
Базельская конвенция
Глоссарий терминов

© Секретариат Базельской конвенции, декабрь 2017 год

Данная публикация может быть воспроизведена частично или целиком, в любой форме для образовательных и некоммерческих целей без специального разрешения обладателя авторских прав. т.е. СБК, при условии ссылки на данный источник. СБК будет признателен за получение копии любой публикации, использующей данную публикацию в качестве источника.

Воспроизведение материалов, содержащихся в данной публикации, для перепродажи или других коммерческих целей без получения письменного согласия СБК запрещается.

Оговорка

Варианты текста данного буклета официально не были отредактированы и преследуют только информационные цели. Он не заменяет собой официальный текст решения, принятого конференцией Сторон Базельской конвенции. В случае ошибки, упущения, прерывания, удаления, дефектов, изменения их содержания и каких-либо расхождений между документами, включенными в настоящий буклет, с одной стороны, и официальным текстом решения, с другой стороны, последний будет иметь преимущественную силу.

Секретариат Базельской конвенции (СБК), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организация Объединенных Наций (ООН) не берут на себя ответственность за точность или полноту содержания и не подлежат ответственности за какие-либо убытки или ущерб, вызванные прямо или косвенно использованием содержания настоящей публикации или доверием ее содержанию.

Обозначения, используемые в настоящем издании, и изложение содержания не подразумевают выражения со стороны СБК, ЮНЕП или ООН какого бы то ни было мнения в отношении геополитической ситуации или правового статуса той или иной страны, территории, города или зоны, или же их законных представителей, равно как и делимитации их границ или разграничительных линий.

Содержание

Предисловие	5
I. Введение	7
II. Определения	8
Отходы	8
Неотходы	11
Опасные отходы	11
Опасные свойства	11
Неопасные отходы	12
Удаление	12
Окончательное удаление	12
Рекуперация	13
Рециркуляция	15
Ремонт	16
Восстановление	17
Повторное использование	18
Прямое повторное использование	21

Предисловие

Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением была принята 22 марта 1989 года и вступила в силу 5 мая 1992 года. По состоянию на 15 октября 2017 года, Сторонами Конвенции были 185 Государства и Европейский Союз.

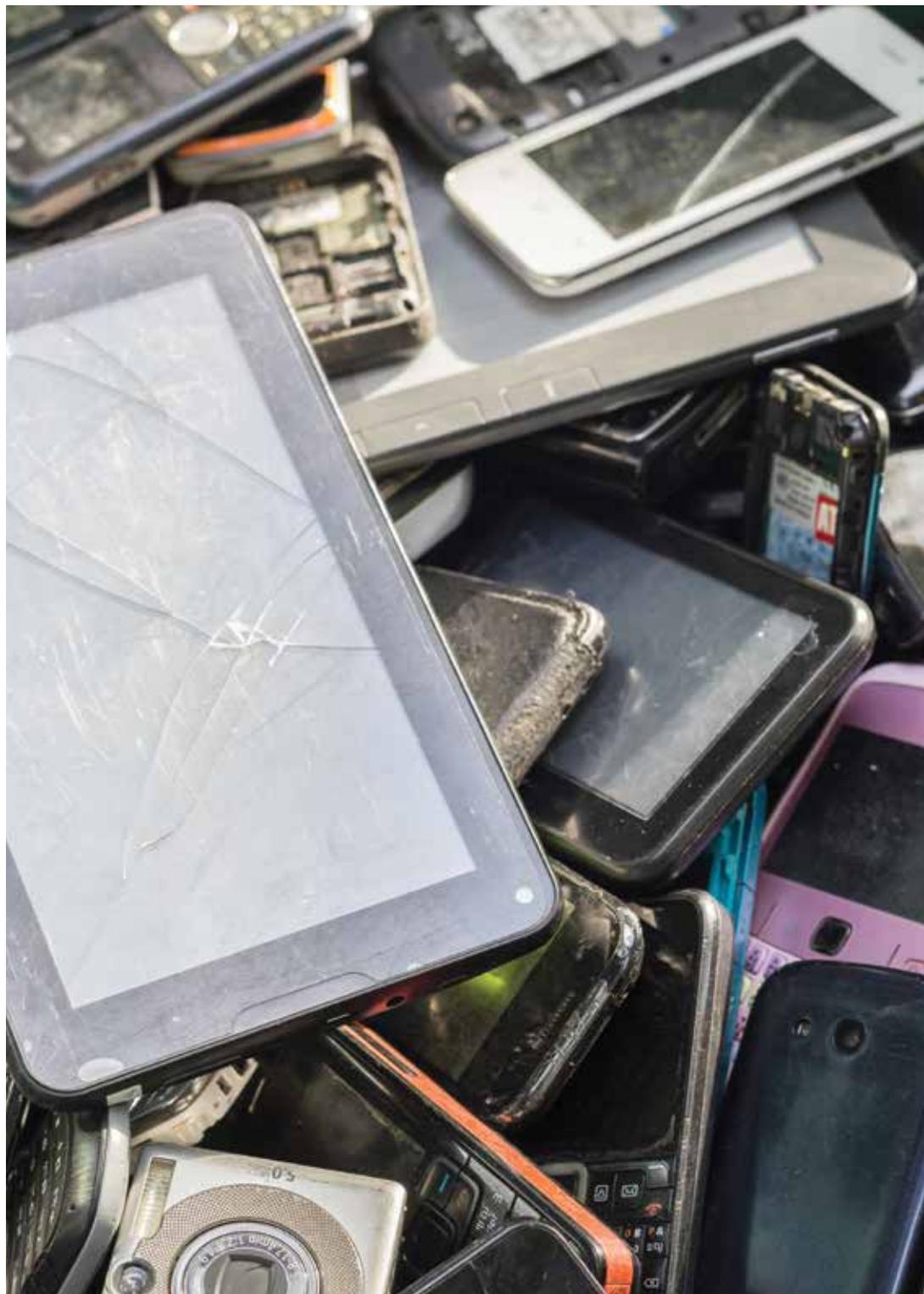
Базельская конвенция установила согласованный на международном уровне обязательный для выполнения механизм для контроля за трансграничной перевозкой опасных и других отходов, подпадающих под действие Конвенции, с целью обеспечения их экологически обоснованного регулирования.

Данный глоссарий терминов был разработан небольшой межсессионной рабочей группой Базельской конвенции (НМРГ) по вопросам правовой ясности (<http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/LegalClarity/Glossaryofterms/SmallIntersessionalWorkingGroup/tabid/3622/Default.aspx>). Он был принят тринадцатым совещанием Конференции Сторон Базельской конвенции (24 апреля - 5 мая 2017 года) решением БК-13/2, в котором, среди прочего, предусматривается, что он является руководством, которое не несет в себе ущерба для пересмотра приложений I, III и IV и соответствующих аспектов приложения IX Конвенции или законодательства и руководств, разработанных на национальном уровне.

Секретариат выражает признательность всем членам НМРГ, сопредседателям НМРГ г-же Химене Ньюто (Колумбия) и г-ну Саймону Паркеру (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), а также Японии и Швейцарии за их щедрую финансовую поддержку работы НМРГ.

Сторонам и другим участникам предлагается использовать глоссарий терминов и предоставлять свои комментарии по его содержанию, если такие будут, в Секретариат Базельской конвенции.

Больше информации о Базельской конвенции можно найти на вебсайте <http://www.basel.int>, или обратиться в Секретариат, написав по адресу: brs@brsmeas.org



Глоссарий терминов

(5 мая 2017 года)

I. Введение

1. Данный глоссарий был подготовлен во исполнение решений БК-11/1 и БК-12/1 в ответ на последующие действия инициативы Индонезии и Швейцарии по повышению эффективности Базельской конвенции и решение РГОС-9/8 и РГОС-10/8 относительно внесения дополнительной правовой ясности. Цель – разъяснить отдельные термины с тем, чтобы добиться более эффективного осуществления Конвенции и применения технических руководящих принципов и руководящих документов, разработанных в рамках Конвенции. Также это может помочь сторонам в определении новых возможностей по улучшению осуществления Конвенции, в том числе и посредством выпуска технических руководящих материалов. Данный документ предоставляется в качестве руководства в рамках Базельской конвенции. За исключением тех моментов, где отображаются обязательной юридической силы термины Конвенции, такое руководство не несет в себе ущерба для законодательства и руководств, разработанных на национальном уровне.
2. Данный глоссарий терминов связан с инициацией в рамках решения БК-12/1 процесса пересмотра приложения IV и соответствующих аспектов приложения IX Базельской конвенции. Этот процесс может повлиять на определения и пояснительные примечания, разработанные в данном глоссарии терминов.
3. Базельская конвенция регулирует аспекты трансграничной перевозки опасных¹ и других отходов.² Таким образом, термин «отходы» имеет решающее значение в определении сферы действия Конвенции.
4. В рамках общей вышеуказанной цели, основной задачей данного глоссария является предоставление разъяснений дополнительной правовой ясности в отношении различий между отходами и неотходами. Проведение данного различия является особой проблемой в отношении трансграничной транспортировки использованных веществ или предметов, предназначенных для повторного использования.
5. Данный глоссарий включает в себя определения терминов и дополнительные разъяснения, в том числе и с целью разъяснения отдельных терминов, связанных между собой. Для удобства читателя некоторые разъяснения включены под более, чем одним заголовком.

1 В Базельской конвенции опасные отходы определяются в пункте 1 статьи 1, разъясняются в приложениях VIII и IX Конвенции и детально рассматриваются в руководящих документах, разработанных в рамках Конвенции (<http://www.basel.int/TheConvention/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx>). Большинство опасных отходов появляются в результате производственных процессов.

2 Данный глоссарий не рассматривает “другие отходы”, описываемые в пункте 2 статьи 1 и приложении II к Конвенции.

II. Определения

Отходы

(см. пункт 1 статьи 2 Базельской конвенции)

Вещества или предметы, которые удаляются, предназначены для удаления или подлежат удалению в соответствии с положениями национального законодательства.

Пояснительные примечания:

- (a) Когда вещество или предмет становится отходом?
- (i) Определение «отходов» в Конвенции дает три варианта, когда вещество или предмет следует считать отходами, и каждый из них далее разъясняется:
- a. Вещества или предметы, которые удаляются:

Операции по удалению перечислены в приложении IV к Конвенции. Являющиеся предметом данных операций вещества или предметы считаются отходами. Однако в некоторых операциях описываются действия, которые могут быть также применимы и к неотходам. Например, в отношении «использования в виде топлива», указанного в операции R1, в цементнообжигательных печах в виде топлива могут использоваться как отходы (такие как отходы в виде масел), так и неотходы (такие как уголь).³ Это доказывает, что не всегда возможно определить, является ли что-либо отходом, исходя исключительно из того, что с ним происходит. Необходимо принимать во внимание все обстоятельства.
 - b. Вещества или предметы, которые предназначены для удаления:
 - i. Вещество или предмет считается отходами с момента, когда они предназначены для удаления. Это необходимо для контроля за отходами до их фактического удаления.
 - ii. Сделать вывод о намерении удаления можно исходя из окружающих фактов и обстоятельств, включая допустимые прогнозируемые результаты поведения. Намерение – это не только субъективное убеждение экспортера или производителя отходов. Следовательно, необходимо также объективно учитывать обстоятельства, напр., существование мер контроля за удалением данного вещества или предмета. Таким образом, сделать вывод о намерении удаления можно исходя из действия, которое может быть интерпретировано, как такое, которое приведет к удалению.

3 См. Технические руководящие принципы экологически обоснованной совместной переработки опасных отходов в цементных печах, принятые решением БК-10/8, доступны по адресу: <http://www.basel.int/Implementation/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx>.

- iii. Оценивая, планируется ли вещество или предмет быть удаленным, необходимо принимать во внимание все обстоятельства отдельно в каждом конкретном случае. Играть значение могут происхождение и назначение вещества или предмета. Помимо этого, играть значение могут такие факторы, как внешний вид, устаревание,⁴ недостаточная функциональность и недостаточная защита от повреждения при перевозке, погрузке и разгрузке. Эти факторы могут свидетельствовать о намерении удаления предмета или вещества, что делает его отходами.
- c. Вещества и предметы, которые подлежат удалению в соответствии с положениями национального законодательства:

Тут учитывается принцип того, что вещества или предметы могут определяться как «отходы» в соответствии с национальным законодательством некоторых, но не всех стран.

 - (ii) Продукт – это вещество или предмет, преднамеренно производимый процессом или в результате процесса, который отвечает определенным характеристикам. Продукт может стать отходами, если к нему будет применимо определение отходов.
 - (iii) В некоторых странах остатки производства считаются отходами, так как они производятся непреднамеренно. Однако в других странах остатки производства могут считаться неотходами или могут признаваться побочными продуктами, в случае если они отвечают конкретным условиям в соответствии с национальным законодательством и, если они не отвечают определению отходов. Как указывается в Руководстве по реализации Базельской конвенции⁵, при наличии прописанных условий в национальном законодательстве, существует возможность рассмотрения остатков производства в качестве неотходов в одном штате, и отходов в другом.
 - (iv) Товар может быть отходами, если к нему будет применимо определение отходов. Товар – это вещество или предмет, имеющее экономическую ценность и способное, как таковое, сформировать предмет коммерческих транзакций. «Товар» – это более широкий термин, чем «продукт». Использованный товар – это такой товар, который используется или использовался своим изначальным или последующим владельцем. Использованный товар может быть или не быть отходами (см. разъяснение в подпункте (i) выше). «Использование» означает применение товара, кроме как в операции по рекуперации, будь то первым или последующим его владельцем.

4 Устаревший означает уже не производимый или использованный, или устаревший (см. www.oxforddictionaries.com/us/definition/english/obsolete).

5 Руководство по реализации Базельской конвенции, принятое решением БК-12/7, приведено в приложении к настоящему документу UNEP/CHW.12/9/Add.4/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP12/tabid/4248/mctl/ViewDetails/EventModID/8051/EventID/542/xmid/13027/Default.aspx>.

(b) Когда отходы перестают быть отходами?

Для некоторых операций по рекуперации может встать вопрос того, когда именно отходы могут перестать быть отходами и могут утратить статус отходов. В Конвенции не уточняется, когда отходы перестают быть отходами. Некоторые страны в национальном законодательстве прописали жесткие критерии того, как отходы могут утратить статус отходов с тем, чтобы с должной уверенностью обеспечить использование и то, что продукты, материалы или вещества не подвергаются операциям по удалению.⁶

Отходы могут перестать быть отходами в следующих случаях:

(i) Они были подготовлены для повторного использования:

Использованный товар может в некоторых странах отвечать определению отходов, напр., если владелец планирует удалить использованный товар. Повторное использование товаров может содействовать эффективности надлежащего использования ресурсов. Для использованного товара, который стал отходами, требуется достаточная степень уверенности в том, что он действительно будет повторно использован. Этого можно достичь, установив факт надлежащей работы использованного товара путем его проверки, ремонта или чистки. Хотя на данный момент подобные операции не значатся в приложении IV, национальное законодательство может признавать их операциями по рекуперации, необходимыми для обеспечения должного состояния отходов для их повторного использования.

(ii) Они прошли операцию рециркуляции, и эта операция была завершена:

Операции по рециркуляции предполагают дальнейшую переработку отходов в продукты, материалы или вещества, хотя не обязательно с целью использования по их изначальному назначению. В качестве примера можно привести использованные смазочные масла, прошедшие повторную перегонку, что может превращать их в высококачественные масла, ценные своими химическими свойствами и, следовательно, именно это и будет операция по рециркуляции. По завершении операции вещество или предмет перестают быть отходами. Некоторые операции по рециркуляции перечислены в приложении IV к Конвенции.

(iii) Они иными словами утратили статус отходов в результате операции по рекуперации:

В некоторых странах в результате определенных операций по рекуперации могут вырабатываться продукты, материалы или вещества, не требующие последующих операций по рекуперации с целью их дальнейшего использования и, следовательно, утраты статуса отходов. Примером могут быть прошедшие операцию R8 отходы катализаторов.

6 Например, в ЕС приняли три регуляторных акта, устанавливающих критерии утраты статуса отходов для приоритетных потоков отходов. На данный момент, критерии были установлены для железного, стального и алюминиевого лома (Регламент Совета (ЕС) №333/2011), **стеклянного боя** (Регламент Комиссии (ЕС) №1179/2012) и **медного лома** (Регламент Комиссии (ЕС) №715/2013). См.: http://ec.europa.eu/environment/waste/framework/end_of_waste.htm.

(с) Экономическая ценность отходов:

Отходы, подлежащие операциям по рекуперации, могут иметь экономическую ценность и могут, как таковые, формировать предмет коммерческих транзакций. Экономическая ценность сама по себе не подходящий критерий для разграничения отходов и неотходов. Отходами могут быть вещества или предметы, которые могут иметь, а могут и не иметь положительную экономическую ценность. Если ценность вещества или предмета значительно ниже, чем ценность новых или использованных товаров, это может быть индикатором того, что это отходы. Если вещество или предмет не имеет никакой ценности, это может быть показателем того, что его владелец хочет избавиться от него и, следовательно, – это отходы.

Неотходы

Вещество или предмет, которые не отвечают определению «отходов».

Опасные отходы

(см. пункт 1 статьи 1 Базельской конвенции)

- (a) отходы, входящие в любую категорию, указанную в приложении I Конвенции, за исключением тех, которые не обладают ни одним из свойств, указанных в приложении III; и
- (b) отходы, которые не охватываются пунктом (a), но которые определены или считаются опасными в соответствии с внутренним законодательством государства экспорта, импорта или транзита, являющегося Стороной.

Опасные свойства

Любые свойства, указанные в приложении III к Базельской конвенции.

Пояснительные примечания:

Отходы, указанные в приложении I к Конвенции, считаются такими, которые обладают опасными свойствами, перечисленными в приложении III к Конвенции, если только в результате национальных тестов не было установлено, что они не обладают этими свойствами. Национальное тестирование может использоваться для идентификации конкретного опасного свойства, указанного в приложении III, до тех пор, пока это опасное свойство не будет задокументировано в полном объеме. Конференцией Сторон на ее шестом совещании были на временной основе приняты руководства по опасным свойствам H12 (Экотоксичные вещества).⁷ Конференцией Сторон на ее седьмом совещании были на временной основе приняты три руководства по опасным свойствам H6.2 (Инфекционные вещества), H11 (Токсичные вещества (вызывающие затяжные или хронические заболевания))

7 Решение VI/26, см. документ UNEP/CHW.6/26, приложение, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceofthePartiesCOP/PreviousMeetings/PreviousMeetingsDocuments/tabid/2409/Default.aspx?meetingId=1&sessionId=3>.

и H13 (Вещества, способные после удаления приводить к образованию других опасных материалов).⁸

Отходы, содержащиеся в приложении VIII к Конвенции, характеризуются как опасные в соответствии с пунктом 1 (а) статьи 1 Конвенции, и их включение в приложение VIII не исключает возможности использовать приложение III для доказательства того, что те или иные отходы не являются опасными. Отходы, включенные в приложение IX к Конвенции, не являются отходами, подпадающими под действие пункта 1 (а) статьи 1 Конвенции, если только они не содержат материал, фигурирующий в приложении I, в том объеме, при котором проявляется какое-либо из свойств, перечисленных в приложении III.

Помимо опасных свойств, перечисленных в приложении III к Конвенции, опасные свойства, определенные на национальном уровне, могут играть значение в контексте подпункта 1 (b) статьи 1 и статьи 3 Конвенции.

Неопасные отходы

Отходы, которые не отвечают определению «опасных отходов».

Удаление

(см. пункт 4 статьи 2 Базельской конвенции)

Любые операции, указанные в приложении IV к Базельской конвенции.

Пояснительные примечания:

В приложении IV включены две категории операций по удалению: (1) операции по окончательному удалению в приложении IV A; и (2) операции по рекуперации в приложении IV B.

Удаление считается ключевым элементом определения отходов Базельской конвенции. Учитывая, что некоторые из перечисленных операций описывают действия, которые также могут относиться и к неотходам, при решении относительно того, является вещество или предмет отходами или нет, должны приниматься в расчет все обстоятельства (см. выше пояснительные примечания подпункта (а)(i) а. для «отходов»).

Удаление может производиться в более чем один этап, тогда сюда будут включаться и промежуточные операции (см. приложение IV A операции D13 - D15 и приложение IV B операции R12 и R13).

Окончательное удаление

Обычно имелись в виду операции, указанные в приложении IV A к Базельской конвенции.

8 Решение VII/17, см. документы UNEP/CHW.7/11/Add.1/Rev.1, Add.2/Rev.1 и Add.3/Rev.1, соответственно, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceofthePartiesCOP/PreviousMeetings/PreviousMeetingsDocuments/tabid/2409/Default.aspx?meetingId=1&sessionId=27&languageId=1>.

Пояснительные примечания:

- (a) Существующее до этого определение:
Пересмотренный директивный документ по экологически обоснованному регулированию использованного и отработанного компьютерного оборудования:⁹ “Операции по удалению, указанные в приложении IV А к Базельской конвенции”.
- (b) Промежуточные операции:
Окончательное удаление может производиться в более чем один этап, тогда сюда будут включаться и промежуточные операции, такие как хранение (см. приложение IV А операции D13 - D15).
- (c) Экологически обоснованное регулирование:
Операции по окончательному удалению и рекуперации должны проводиться экологически обоснованным образом.
- (d) Операции по окончательному удалению следует не путать с операциями по рекуперации:
В отличие от операций по окончательному удалению, в операциях по рекуперации используются ресурсы, т.к. они дают возможность получения выгоды из отходов либо приводя их обратно в рабочее состояние, либо рекуперировав из них энергию.

Рекуперация

Обычно имелись в виду операции, указанные в приложении IV В к Базельской конвенции.

Пояснительные примечания:

- (a) Существующие до этого определения:
- (i) Технические руководящие принципы трансграничной перевозки электротехнических и электронных отходов и использованного электротехнического и электронного оборудования, в частности, касающихся проведения различия между отходами и неотходами в соответствии с Базельской конвенцией:¹⁰ «Соответствующие операции по удалению, указанные в части В приложения IV к Базельской конвенции».

9 Разделы 1, 2, 4 и 5 руководящего документа были приняты решением ВС-11/15. Глоссарий терминов прописан в добавлении I к руководящему документу, который в свою очередь представлен в приложении к документу UNEP/CHW.11/6/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP11/tabid/3256/Default.aspx>.

10 Технические руководящие принципы, принятые решением БК-12/5, приведено в приложении к настоящему документу UNEP/CHW.12/5/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP12/tabid/4248/mctl/ViewDetails/EventModID/8051/EventID/542/xmid/13027/Default.aspx>.

- (ii) Технические руководящие принципы экологически обоснованной совместной переработки опасных отходов в цементных печах:¹¹ «Любая операция, при которой отходы приносят пользу, заменяя другие материалы, которые бы использовались не будь в наличии отходов, для выполнения конкретной функции, или при которой отходы подготавливаются для выполнения этой функции, на предприятии или для экономики в целом».
 - (iii) Технические руководящие принципы экологически обоснованной рециркуляции/утилизации металлов и их соединений (R4):¹² «Рекуперация: Вывод металлических или металлосодержащих предметов и металлических частей до того, как они попадут в поток отходов или же вывод их из потока отходов».
- (b) Общепринятый термин для операций приложения IV В:
- Под «рекуперацией» обычно понимают операции, указанные в приложении IV В к Базельской конвенции, хотя только две операции, перечисленные в приложении IV В, ссылаются непосредственно на «рекуперацию». Кроме того, в некоторых странах в национальном законодательстве может использоваться термин «рециркуляция», когда речь идет о перечисленных в приложении IV В операциях. Более того, следуя решению БК-12/1 на данный момент проводится пересмотр приложения IV с тем, чтобы принять его на тринадцатом совещании Конференции Сторон Базельской конвенции.
- (c) Промежуточные операции:
- Рекуперация может производиться в более чем один этап, тогда сюда будут включаться и промежуточные операции (см. приложение IV В, операции R12 и R13).
- (d) Экологически обоснованное регулирование:
- Операции по рекуперации и окончательному удалению должны проводиться экологически обоснованным образом.
- (e) Польза от операций по рекуперации:
- В операциях по рекуперации используются ресурсы, т.к. они дают возможность получения выгоды из отходов, либо приводя их обратно в рабочее состояние, либо рекуперировав из них энергию. Под операцией по рекуперации можно понимать такую операцию, главным результатом которой является принесение пользы отходами, заменяя другие материалы, которые бы использовались не будь в наличии отходов, для выполнения конкретной функции, или при которой отходы подготавливаются для выполнения этой функции, на предприятии или для экономики в целом.

11 Технические руководящие принципы, принятые решением БК-10/8, приведено в приложении к настоящему документу UNEP/CHW.10/6/Add.3/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/Implementation/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx#>.

12 Технические руководящие принципы, принятые решением VII/14, доступны по адресу: www.basel.int/Implementation/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx.

- (f) Отличается от повторного использования и прямого повторного использования:

Термин “рекуперация” не включает в себя фактическое повторное использование или прямое повторное использование. Заголовок приложения IV В ссылается на операции, которые могут приводить к прямому повторному использованию. Однако ни одна из перечисленных операций не может приводить к прямому повторному использованию, так как в самом термине заложено требование о том, чтобы повторное использование происходило без ремонта или восстановления. Перечень операций по рекуперации включает в себя операции, которые могут приводить к повторному использованию (такие, как R9 – повторная перегонка нефтепродуктов). После повторной перегонки нефтепродукты перестают быть отходами, а их повторное использование, следовательно, не является операцией по рекуперации, т.к. подобные операции применимы только к отходам.

- (g) Связь с «ремонтом» и «восстановлением»:

Ни одной подходящей под описание “ремонта” или “восстановления” операции в списке приложения IV к Конвенции не имеется. В национальном законодательстве некоторых стран признается, что в случае, если для подготовки отходов к повторному использованию необходим ремонт, то такая операция признается операцией по рекуперации.

Рециркуляция

Соответствующие операции, указанные в приложении IV В к Базельской конвенции.

Пояснительные примечания:

- (a) Существующие до этого определения:

- (i) Технические руководящие принципы трансграничной перевозки электротехнических и электронных отходов и использованного электротехнического и электронного оборудования, в частности, касающихся проведения различия между отходами и неотходами в соответствии с Базельской конвенцией:¹³ «Соответствующие операции, указанные в части В приложения IV к Базельской конвенции».
- (ii) Пересмотренный директивный документ по экологически обоснованному регулированию использованного и отработанного компьютерного оборудования:¹⁴ «Соответствующие операции, указанные в приложении IV В к Базельской конвенции».

13 Технические руководящие принципы, принятые решением БК-12/5, приведено в приложении к настоящему документу UNEP/CHW.12/5/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP12/tabid/4248/mctl/ViewDetails/EventModID/8051/EventID/542/xmid/13027/Default.aspx>.

14 Разделы 1, 2, 4 и 5 руководящего документа были приняты решением БК-11/15. Глоссарий терминов прописан в добавлении I к руководящему документу, который в свою очередь представлен в приложении к документу UNEP/CHW.11/6/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP11/tabid/3256/Default.aspx>.

- (iii) Пересмотренные технические руководящие принципы экологически обоснованного регулирования использованных и отходов пневматических шин:¹⁵ «Любой процесс, при котором отходы шин перерабатываются в продукты, материалы или вещества для любых целей. Под это описание не попадают рекуперация энергии или переработка в материалы для использования в качестве топлива или в операциях по обратной засыпке».
 - (iv) Технические руководящие принципы экологически обоснованной рециркуляции/утилизации металлов и их соединений (R4):¹⁶ «(a) Подготовка рекуперированных предметов или частей, которые могут быть использованы напрямую (напр., в прямой переплавке) или отправлены на утилизацию; (b) Ряд действий, включая сбор, разделение и переработка, посредством которых происходит рекуперация продуктов или других материалов из потока твердых отходов для использования в форме сырья в производстве новых продуктов, а не топлива для выработки тепла или энергии при сгорании».
- (b) Отличается от других операций по рекуперации:

Операции по рециркуляции обычно предполагают дальнейшую переработку отходов в продукты, материалы или вещества, хотя не обязательно с целью использования их по изначальному назначению. Рекуперировав материальную пользу из отходов, достигается экономия ресурсов. Не следует путать рециркуляцию с операциями, цель которых заключается в рекуперации энергии из отходов. В некоторых странах, где материал используется лишь раз ради его физических качеств (напр., для обратной засыпки), данный процесс нельзя приравнивать к рециркуляции. В качестве примера можно привести использованные смазочные масла, прошедшие повторную перегонку, что может превращать их в высококачественные масла, ценные своими химическими свойствами и, следовательно, именно это и будет операция по рециркуляции. Использованные масла могут также просто использоваться в качестве топлива, тогда операция по рекуперации будет считаться рекуперацией энергии, а не операцией по рециркуляции.

Ремонт

Починка указанного дефекта в предмете, являющимся отходами, или продукте и/или замена неисправных компонентов с тем, чтобы превратить отходы или продукт в полностью рабочий продукт, который будет использоваться по своему изначальному назначению.

15 Технические руководящие принципы, принятые решением БК-10/6, доступны по адресу: <http://www.basel.int/Implementation/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx>.

16 Технические руководящие принципы, принятые решением VII/14, доступны по адресу: www.basel.int/Implementation/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx.

Пояснительные примечания:

- (a) Существующие до этого определения:
- (i) Технические руководящие принципы трансграничной перевозки электротехнических и электронных отходов и использованного электротехнического и электронного оборудования, в частности, касающихся проведения различия между отходами и неотходами в соответствии с Базельской конвенцией:¹⁷ «Починка указанного дефекта в использованном оборудовании, являющимся отходами, или продукте и/или замена неисправных компонентов оборудования с тем, чтобы превратить это оборудование в полностью рабочий продукт, который будет использоваться по своему изначальному назначению».
 - (ii) Пересмотренный директивный документ по экологически обоснованному регулированию использованного и отработанного компьютерного оборудования:¹⁸ «Починка указанных дефектов в компьютерном оборудовании и/или замена неисправных компонентов компьютерного оборудования с тем, чтобы привести данное компьютерное оборудование в полностью рабочее состояние».
- (b) Не определяет, является ли предмет отходами/неотходами:
- Ремонт – это операция, которая может быть применима и к отходам, и к неотходам. Следовательно, сама по себе потребность в ремонте не является подходящим критерием для проведения различия между отходами и неотходами. Несмотря на то, что ремонт не указан, как операция, в перечне приложения IV, в национальном законодательстве некоторых стран ремонт признается операцией по рекуперации в тех случаях, если существует гарантия того, что отходы будут трансформированы для повторного использования.

Восстановление

Модификация предмета, являющегося отходами, или продукта для улучшения или восстановления его качества работы и/или функциональности или для обеспечения соответствия применимым техническим стандартам или регуляторным требованиям с тем, чтобы в результате отходы или продукт превратились в полностью рабочий продукт, который будет использоваться по крайней мере по одному из его изначальным предполагаемым назначений.

17 Технические руководящие принципы, принятые решением БК-12/5, приведено в приложении к настоящему документу UNEP/CHW.12/5/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP12/tabid/4248/mctl/ViewDetails/EventModID/8051/EventID/542/xmid/13027/Default.aspx>.

18 Разделы 1, 2, 4 и 5 руководящего документа были приняты решением БК-11/15. Глоссарий терминов прописан в добавлении I к руководящему документу, который в свою очередь представлен в приложении к документу UNEP/CHW.11/6/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP11/tabid/3256/Default.aspx>.

Пояснительные примечания:

- (a) Существующие до этого определения:
- (i) Технические руководящие принципы трансграничной перевозки электротехнических и электронных отходов и использованного электротехнического и электронного оборудования, в частности, касающихся проведения различия между отходами и неотходами в соответствии с Базельской конвенцией.¹⁹ «Модификация использованного оборудования, являющегося отходами, или продукта для улучшения или восстановления его качества работы и/или функциональности или для обеспечения соответствия применимым техническим стандартам или регуляторным требованиям с тем, чтобы в результате отходы или продукт превратились в полностью рабочий продукт, который будет использоваться по крайней мере по одному из его изначально предполагаемых назначений, включая посредством таких действий, как чистка и полное удаление данных».
 - (ii) Пересмотренный директивный документ по экологически обоснованному регулированию использованного и отработанного компьютерного оборудования:²⁰ «Модификация использованного компьютерного оборудования для улучшения его качества работы и функциональности или для обеспечения соответствия применимым техническим стандартам или регуляторным требованиям, включая посредством таких действий, как чистка, полное удаление данных и обновление программного обеспечения».
- (b) Не определяет, является ли предмет отходами/неотходами:
 Восстановление – это операция, которая может быть применима и к отходам, и к неотходам. Следовательно, сама по себе потребность в восстановлении не является подходящим критерием для проведения различия между отходами и неотходами.

Повторное использование

Повторное использование продукта, предмета или вещества, которое не является отходами, в целях, для которых оно было изначально предназначено, возможно после ремонта или восстановления.

19 Технические руководящие принципы, принятые решением БК-12/5, приведено в приложении к настоящему документу UNEP/CHW.12/5/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP12/tabid/4248/mctl/ViewDetails/EventModID/8051/EventID/542/xmid/13027/Default.aspx>.

20 Разделы 1, 2, 4 и 5 руководящего документа были приняты решением БК-11/15. Глоссарий терминов прописан в добавлении I к руководящему документу, который в свою очередь представлен в приложении к документу UNEP/CHW.11/6/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP11/tabid/3256/Default.aspx>.

Пояснительные примечания:

(a) Существующие до этого определения:

- (i) Технические руководящие принципы трансграничной перевозки электротехнических и электронных отходов и использованного электротехнического и электронного оборудования, в частности, касающихся проведения различия между отходами и неотходами в соответствии с Базельской конвенцией:²¹ «Повторное использование полностью функционального оборудования, которое не является отходами, в целях, для которых оно было изначально предназначено, возможно после ремонта или восстановления».
- (ii) Пересмотренный директивный документ по экологически обоснованному регулированию использованного и отработанного компьютерного оборудования:²² «Повторное использование другим лицом, а не его предыдущим владельцем, использованного компьютерного оборудования или функциональных компонентов использованного компьютерного оборудования, которое не является отходами, в целях, для которых оно было изначально предназначено, возможно после восстановления, ремонта или модернизации аппаратного обеспечения».
- (iii) Руководящие принципы технического характера в отношении экологически обоснованного использования полностью или частично разобранных судов:²³ «Когда продукт повторно используется после нормального периода использования. Прежде чем продукт может повторно быть использован, применяются операции рекуперации и восстановления».

(b) Момент повторного использования:

Повторное использование относится к тому моменту, когда вещество или предмет используются в целях, для которых оно было изначально предназначено, и не касается никаких операций, который могли бы этому способствовать. В момент, когда использованное вещество или предмет повторно используется, оно прекращает быть отходами.

(c) Стимулирование повторного использования:

Следует стимулировать повторное использование использованных предметов или веществ, так как оно способствует эффективному надлежащему использованию ресурсов, особенно невозобновляемых ресурсов.

21 Технические руководящие принципы, принятые решением БК-12/5, приведено в приложении к настоящему документу UNEP/CHW.12/5/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP12/tabid/4248/mctl/ViewDetails/EventModID/8051/EventID/542/xmid/13027/Default.aspx>.

22 Разделы 1, 2, 4 и 5 руководящего документа были приняты решением БК-11/15. Глоссарий терминов прописан в добавлении I к руководящему документу, который в свою очередь представлен в приложении к документу UNEP/CHW.11/6/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP11/tabid/3256/Default.aspx>.

23 Технические руководящие принципы, принятые решением VI/24, доступны по адресу: www.basel.int/Implementation/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx.

Стимулирование повторного использования иногда помогает предупреждать переход предмета или вещества в категорию отходов или, в некоторых случаях, помогает вывести его из статуса уже отходов обратно в использование.

(d) Стимулирование альтернативных видов использования:

Повторное использование вещества или предмета ограничивается теми целям, для которых оно было изначально предназначено. Могут существовать альтернативные виды использования в целях, отличающихся от тех, для которых оно было изначально предназначено, учитывая выгоду, которую они приносят, способствуя эффективному надлежащему использованию ресурсов. Стимулирование альтернативных видов использования иногда помогает предупреждать переход предмета или вещества в категорию отходов или, в некоторых случаях, помогает вывести его из статуса уже отходов обратно в использование. Например, шины могут использоваться в качестве привальных брусьев на пристани в порту. Особое внимание следует уделить тому, чтобы подобные альтернативные виды использования не создавали угрозы для здоровья человека и окружающей среды. Например, использованные контейнеры от пестицидов не должны использоваться для транспортировки питьевой воды.

(e) Благотворительные пожертвования:

Повторное использование может применяться и к использованным веществам или предметам, переданным в благотворительных целях и без денежного вознаграждения или выгод, или на основе бартерного обмена.

(f) Необходимая степень уверенности в фактическом последующем использовании:

В случае, когда использованное вещество или предмет, планируется использовать повторно, в частности если его экспортируют в целях повторного использования, требуется достаточная степень уверенности в том, что он действительно будет повторно использован, так как в противном случае его удаление может представлять угрозу для здоровья человека или окружающей среды. В данном контексте необходимо учитывать такие факторы, как функциональность и потребность в ремонте или восстановлении еще до повторного использования. Помимо этого, такие факторы, как внешний вид, устаревание, недостаточная функциональность²⁴ и недостаточная защита от повреждения при перевозке, погрузке и разгрузке, могут вызвать сомнения относительно того, будет ли действительно иметь место повторное использование.²⁵ Эти факторы могут напротив свидетельствовать о намерении удаления использованного вещества или предмета, что делает его отходами.

24 Устаревший означает уже не производимый или использованный, или устаревший (см. <http://www.oxforddictionaries.com/us/definition/english/obsolete>).

25 Сложность в проведении данных различий и призваны разрешить технические руководящие материалы.

Прямое повторное использование

Повторное использование продукта, предмета или вещества, которое не является отходами, в целях, для которых оно было изначально предназначено, без необходимости его ремонта или восстановления.

Пояснительные примечания:

- (a) Существующие до этого определения:
- (i) Технические руководящие принципы трансграничной перевозки электротехнических и электронных отходов и использованного электротехнического и электронного оборудования, в частности, касающихся проведения различия между отходами и неотходами в соответствии с Базельской конвенцией.²⁶ «Повторное использование полностью функционального оборудования, которое не является отходами, в целях, для которых оно было изначально предназначено, без необходимости его ремонта или восстановления».
 - (ii) Пересмотренный директивный документ по экологически обоснованному регулированию использованного и отработанного компьютерного оборудования.²⁷ «Повторное использование другим лицом, а не его предыдущим владельцем, использованного компьютерного оборудования и компонентов, которые не являются отходами, в целях, для которых оно было изначально предназначено, без необходимости его восстановления, ремонта или модернизации аппаратного обеспечения».
- (b) «Отсутствие ремонта или восстановления»:
- Термин «прямое повторное использование» исключает потребность в ремонте или восстановлении предмета или вещества с тем, чтобы оно было готово к повторному использованию. Прямое повторное использование обычно подразумевает повторное использование вещества или полностью рабочего продукта, т.е. продукта, который был испытан и продемонстрировал способность выполнять свою(и) ключевую(ые) функцию(и), ради выполнения которой(ых) он и был создан. Полностью рабочий использованный продукт, созданный для прямого повторного использования, не рассматривается как отходы, только если он так не классифицируется в рамках национального законодательства.

26 Технические руководящие принципы, принятые решением БК-12/5, приведено в приложении к документу UNEP/CHW.12/5/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP12/tabid/4248/mctl/ViewDetails/EventModID/8051/EventID/542/xmid/13027/Default.aspx>.

27 Разделы 1, 2, 4 и 5 руководящего документа были приняты решением БК-11/15. Глоссарий терминов прописан в добавлении I к руководящему документу, который в свою очередь представлен в приложении к документу UNEP/CHW.11/6/Add.1/Rev.1, доступно по адресу: <http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/Meetings/COP11/tabid/3256/Default.aspx>.



